

# Tourisme en bref

Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires

## Points saillants

En mai 2010, le nombre de voyageurs en provenance des marchés clés d'outre-mer de la CCT ayant séjourné une nuit ou plus a rebondi après l'épisode d'éruption volcanique en Islande, avec une augmentation de 12,1 % du volume total, soit une hausse plus importante que celle enregistrée en avril (1,1 %).

En mai, le nombre de voyageurs américains au Canada a baissé de 9,2 %, principalement en raison d'une diminution de 12,8 % du nombre de voyages en voiture.

Au total, le nombre de voyageurs canadiens à l'étranger a augmenté de 15,8 % en mai et de 7,8 % depuis le début de l'année.

# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Mai 2010	Variation (%) Mai 2010/2009	Janvier-mai 2010	Variation (%) Cumul annuel
<b>Amériques*</b>				
<b>États-Unis</b>				
Voiture	567 738	-12,8	1 867 204	-9,4
Avion	273 350	2,1	1 074 543	4,2
Autres	121 608	-13,9	270 977	-3,2
<b>Total – États-Unis</b>	<b>962 696</b>	<b>-9,2</b>	<b>3 212 724</b>	<b>-4,7</b>
Mexique	10 058	-31,0	41 240	-43,8
<b>Total – Amériques</b>	<b>972 754</b>	<b>-9,5 %</b>	<b>3 253 964</b>	<b>-5,6 %</b>
<b>Marché clés d'outre-mer</b>				
France	32 597	8,3	124 221	8,2
Allemagne	32 569	7,3	92 905	9,6
Royaume-Uni	66 916	0,5	218 822	-2,9
Chine	15 111	15,4	56 209	3,8
Japon	17 896	44,9	70 010	15,6
Corée du Sud	14 578	31,6	52 663	10,5
Australie	30 457	18,5	76 107	8,9
Inde**	17 277	21,1	44 943	14,0
Brésil**	5 985	30,7	24 676	15,0
<b>Marchés clés d'outre-mer</b>	<b>233 386</b>	<b>12,1 %</b>	<b>760 556</b>	<b>5,9 %</b>
<b>En tant que % des pays d'outre-mer et des Amériques</b>	<b>19,3 %</b>		<b>18,9 %</b>	
Autres pays d'outre-mer	144 126	4,4 %	495 723	5,6 %
Autres pays que les États-Unis	387 570	7,4 %	1 297 519	2,9 %
<b>Total des pays</b>	<b>1 350 266</b>	<b>-5,0 %</b>	<b>4 510 243</b>	<b>-2,7 %</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

\* Correspond au groupe de marketing de la CCT aux États-Unis et au Mexique.

\*\* L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés clés d'outre-mer de la CCT.

## Voyages internationaux

- En mai, environ 1,4 million de visiteurs ont effectué un voyage d'une nuit ou plus au Canada, une baisse de 5,0 % par rapport à mai 2009;
- La chute du nombre d'arrivées en mai découle, principalement de la baisse (-9,5 % par rapport à 2009) du nombre de voyageurs ayant séjourné une nuit ou plus en provenance des marchés américains (États-Unis et Mexique). Inversement, le nombre de voyages en provenance des autres marchés clés d'outre-mer de la CCT a progressé de 12,1 % en mai pour atteindre 233 386 voyages d'une nuit ou plus;
- En mai, le nombre de voyageurs en provenance de pays autres que les marchés clés d'outre-mer de la CCT et ayant séjourné une nuit ou plus au Canada a affiché une hausse de 4,4 % (144 126 voyages). On note également la même tendance pour ce qui est du nombre de voyageurs en provenance de tous les pays, autres que les États-Unis, qui a augmenté de 7,4 %;
- Depuis le début de l'année, le nombre d'arrivées au Canada en provenance de destinations internationales a diminué de 2,7 % pour s'établir à 4,5 millions, tandis que le nombre d'arrivées en provenance de marchés d'outre-mer autres que les marchés clés de la CCT a augmenté de 5,6 %.

## États-Unis

- En mai 2010, la baisse du nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis s'est poursuivie, enregistrant un recul de 9,2 % par rapport à mai 2009. Alors qu'on a enregistré des baisses comparables (12,8 % et 13,9 % respectivement) du côté du nombre de voyages en voiture et par d'autres moyens de transport, les voyages en avion ont quant à eux augmenté de 2,1 % par rapport à mai 2009;
- Pour ce qui est des voyages d'une nuit ou plus, depuis le début de l'année, les Américains ont dans l'ensemble effectué 3,2 millions de voyages, ce qui représente une baisse de 4,7 % par rapport à la même période en 2009;
- En mai 2010, la majorité des provinces et des territoires ont accueilli moins de voyageurs américains ayant séjourné une nuit ou plus, Terre-Neuve-et-Labrador (-44,8 %), l'Ontario (-11,6 %) et la Colombie-Britannique (-9,9 %) enregistrant les baisses les plus importantes;
- Au cours des cinq premiers mois de 2010, trois provinces et un territoire (le Yukon (+15,7 %), la Saskatchewan (+10,6 %), l'Île-du-Prince-Édouard (+4,0 %) et la Colombie-Britannique (+2,5 %)) ont affiché une augmentation du nombre de voyageurs américains ayant séjourné une nuit ou plus par rapport à la même période en 2009.

## Mexique

- La baisse du nombre de voyages en provenance du Mexique s'est limitée à 31,0 % en mai, après avoir atteint 53,6 % en avril;
- Au cours des cinq premiers mois de 2010, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par des Mexicains a baissé de 43,8 % pour s'établir à 41 240.

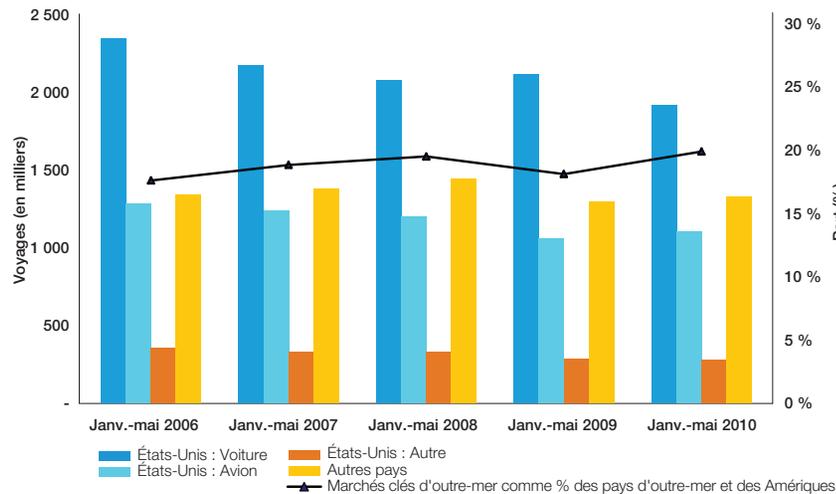
## Marchés clés d'outre-mer

- En mai 2010, le nombre de voyageurs en provenance des marchés clés d'outre-mer de la CCT ayant séjourné une nuit ou plus a rebondi après l'épisode d'éruption volcanique en Islande, avec une augmentation de 12,1 % du volume total, soit une hausse plus importante que celle de 1,1 % enregistrée en avril;
- Depuis le début de l'année, le nombre de voyages au Canada en provenance des marchés clés a augmenté de 5,9 % (total de 760 556 voyages);
- Le total du nombre d'arrivées en provenance des marchés clés d'outre-mer de la CCT a progressé grâce à l'augmentation des arrivées en provenance du Japon (+44,9 %), de la Corée du Sud (+31,6 %), du Brésil (+30,7 %) et de l'Inde (+21,1 %) par rapport à mai 2009;
- En mai 2010, le marché britannique a affiché des indices de rétablissement, puisque le nombre de ses voyageurs a progressé de 0,5 % par rapport à mai 2009, pour s'établir à 66 916, après une baisse de 12,6 % en avril 2010;

- De tous les marchés clés d'outre-mer de la CCT, c'est le Japon qui a enregistré depuis le début de l'année la plus forte augmentation en nombre de voyages par rapport à 2009 (+15,6 %). Le total des voyages en provenance du Japon est toutefois inférieur de 18,1 % au total de 2008 sur la même période;
- Le Brésil, l'Inde et la Corée du Sud ont aussi affiché de fortes augmentations depuis le début de l'année (respectivement de 15,0 %, de 14,0 % et de 10,5 %) par rapport à la même période en 2009;
- L'Allemagne et la France ont aussi enregistré de forts gains en mai 2010. Depuis le début de l'année, l'Allemagne a affiché une augmentation du nombre de voyageurs de 9,6 % et de 8,2 % par rapport aux mêmes périodes de 2009 et 2008, alors que le nombre de voyageurs français depuis le début de l'année a augmenté de 8,2 % et de 7,2 % par rapport aux mêmes périodes de 2009 et 2008;
- En mai, l'Ontario a accueilli 13 649 voyageurs de plus en provenance de pays autres que les États-Unis (ce qui représente un bond de 10,3 % par rapport à mai 2009), alors que la Colombie-Britannique a enregistré 8 764 voyageurs supplémentaires, soit un gain de 6,8 % par rapport à mai 2009;
- Depuis le début de l'année, ce sont l'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec qui ont attiré la majorité des visiteurs provenant de pays autres que les États-Unis : ces trois provinces ont enregistré des hausses respectives de 3,5 %, de 3,6 % et de 2,4 % par rapport à la même période en 2009

# Part des arrivées (mai 2010)

## Voyages d'une nuit ou plus par des non-résidents

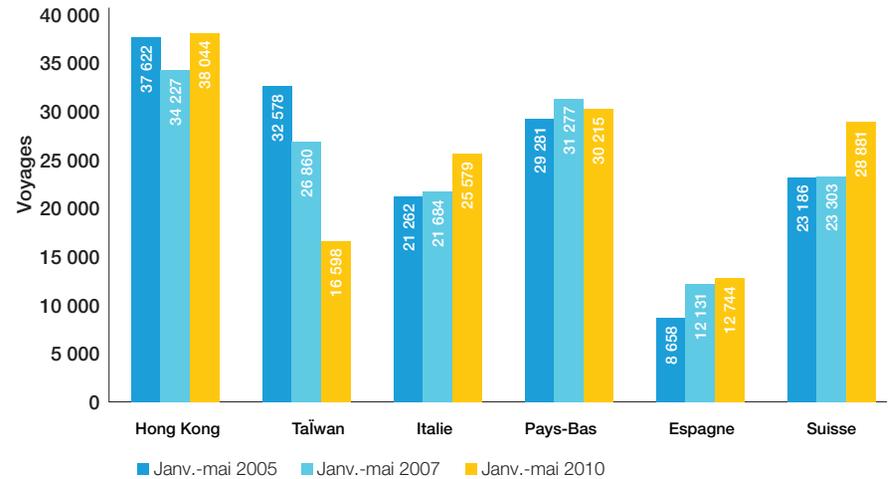


Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
 Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Au cours des cinq premiers mois de 2010, le Canada a accueilli 3,2 millions de voyageurs américains ayant séjourné une nuit ou plus, ce qui représente 80,0 % des voyageurs internationaux provenant des marchés clés. De ces voyageurs américains, 46,5 % sont arrivés au Canada en voiture, 26,8 % en avion et 6,7 % par d'autres moyens de transport;
- Depuis le début de l'année, les voyageurs des principaux marchés clés européens ont effectué 435 948 voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui représente 10,9 % du nombre total de voyages effectués en provenance des marchés clés, soit une hausse de 2,4 % de la part des arrivées par rapport à

- la même période en 2005. De tous les marchés clés, la plus grande proportion de voyageurs étaient des Britanniques (5,5 %). Suivaient les Français (3,1 %) et les Allemands (2,3 %);
- Les voyageurs des marchés clés de l'Asie-Pacifique ont effectué 254 989 voyages au Canada entre janvier et mai, ce qui représente 6,4 % du nombre total de voyages en provenance des marchés clés, une hausse de 1,0 % par rapport à la même période en 2005. De tous les voyages effectués depuis les marchés clés de la CCT à destination du Canada, 1,9 % ont été effectués en provenance de l'Australie et 1,7 % du Japon;

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marchés choisis



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
 Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Les voyageurs en provenance des marchés émergents (Inde et Brésil) ont effectué 69 619 voyages au Canada de janvier à mai, ce qui représente 1,7 % du nombre total de voyages en provenance des marchés clés, une hausse de 0,9 % par rapport aux cinq premiers mois de 2005.

# Examen de la concurrence (mars 2010)

## Observation des marchés

- De janvier à mai, on a enregistré une augmentation du nombre de voyages d'une nuit ou plus dans cinq des six marchés secondaires sélectionnés par rapport à la même période en 2005;
- Par rapport à la période comprise entre janvier et mai 2005, c'est l'Espagne qui affiche la plus forte hausse du nombre de visiteurs au Canada (+47,2 %), pour atteindre 12 744 voyages d'une nuit ou plus au cours des cinq premiers mois de 2010;
- Par rapport aux cinq premiers mois de 2005, le Canada a accueilli 5 695 voyageurs suisses de plus (+24,6 %), talonnés par 4 317 voyageurs italiens supplémentaires (+20,3 %);
- Au cours des cinq premiers mois de 2010, Hong Kong a connu une augmentation de 1,1 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada par rapport à la même période en 2005, alors que Taiwan a continué d'enregistrer des baisses avec une diminution de 21,9 % par rapport à la même période en 2005.

## Voyages internationaux, janvier–mars 2010 (en milliers)

De :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009
<b>Total – International</b>	2 216	0 %	...	...	1 543	6 %
<b>Amériques</b>						
États-Unis	1 567	-2 %	...	...	128	7 %
Mexique <sup>1</sup>	21	-43 %	...	...	...	...
<b>Marchés clés d'outre-mer</b>						
France	68	13 %	...	...	27	20 %
Allemagne	42	9 %	...	...	48	7 %
Royaume-Uni	108	-1 %	...	...	214	2 %
Chine <sup>2</sup>	30	0 %	...	...	146	7 %
Japon	38	9 %	...	...	109	3 %
Corée du Sud	28	0 %	...	...	58	15 %
Australie	33	1 %	...	...	...	...
Inde	18	10 %	...	...	33	9 %
Brésil	14	1 %	...	...	...	...
Canada	...	...	...	...	40	2 %
<b>Total – Marchés clés</b>	<b>1 967</b>	<b>-1 %</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>802</b>	<b>5 %</b>

... Sans objet ou données non disponibles.

<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures.

<sup>2</sup> Les chiffres américains pour la Chine comprennent Hong Kong, ZAS.

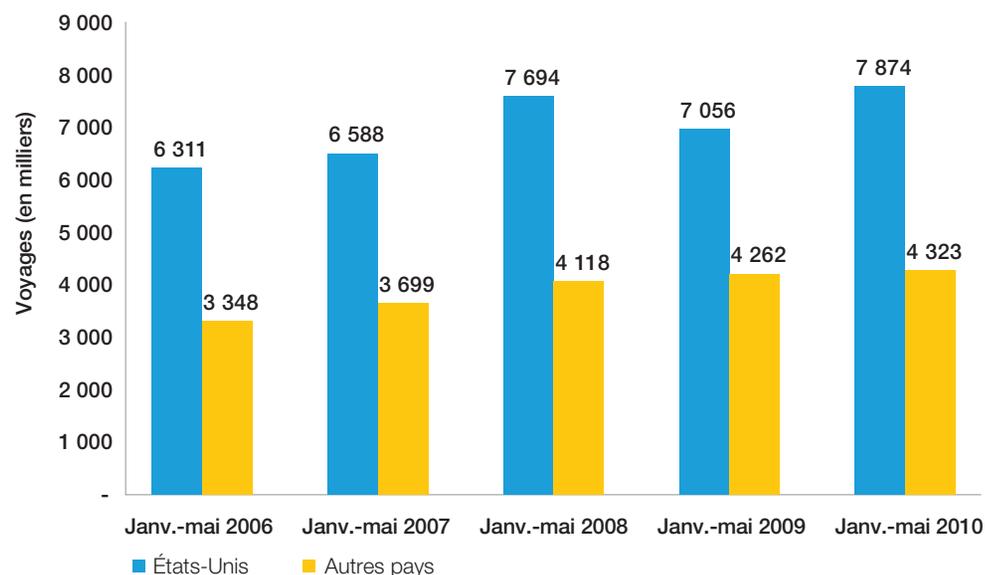
Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada; Tourism Australia; ITA et Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.)

- Entre janvier et mars 2010, le nombre de visiteurs internationaux à destination du Canada est demeuré stable par rapport à la même période en 2009, alors qu'il a progressé de 6 % à destination de l'Australie;
- Au cours du premier trimestre de 2010, le Canada a enregistré une augmentation plus forte que l'Australie du nombre de visiteurs en provenance de l'Inde (+10 %), du Japon (+9 %) et de l'Allemagne (+9 %);
- L'Australie a surtout devancé le Canada pour ce qui est de l'augmentation des visiteurs en provenance de la Corée du Sud (+15 %), puisque le Canada a enregistré une croissance nulle pour la même période.

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Malgré la dépréciation du dollar canadien face au dollar américain en mai par rapport au mois précédent, le nombre de Canadiens ayant voyagé aux États-Unis a augmenté de 16,5 % par rapport à avril 2009. Globalement, depuis le début de l'année, le nombre de voyages à destination des États-Unis a augmenté de 11,6 % par rapport à la même période en 2009;
- En mai, le nombre de voyages à destination de pays autres que les États-Unis a également progressé de 13,9 %; on constate que cette augmentation est de 1,4 % depuis le début de l'année par rapport à la même période en 2009;
- En mai, l'Ontario a affiché la plus forte augmentation du nombre de résidents canadiens voyageant aux États-Unis, soit 15,0 % de plus (104 211 visiteurs supplémentaires) par rapport aux résultats de 2009;
- Depuis le début de l'année, on enregistre une hausse très marquée de 44,2 % du nombre de voyages internationaux (excluant ceux à destination des États-Unis) en partance du Nouveau-Brunswick. Il est suivi du Yukon et de la Saskatchewan, qui ont connu de fortes augmentations, de 43,1 % et de 26,3 % respectivement par rapport à 2009;
- Au total, le nombre de voyageurs canadiens à l'étranger a augmenté de 15,8 % en mai et de 7,8 % depuis le début de l'année.

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Mai 2010	Variation (%) Mai 2010/2009	Janvier-mai 2010	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 771 987	16,5	7 873 575	11,6
Autres pays	652 832	13,9	4 323 460	1,4
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>2 424 819</b>	<b>15,8</b>	<b>12 197 035</b>	<b>7,8</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs canadiens a grimpé de 4,5 points en mai pour s'établir à 89,3 (2002=100), ce qui est 7,6 points supérieur à l'indice de confiance des consommateurs de mai 2009.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board a progressé en mai, pour un troisième mois consécutif. Il s'établit maintenant à 63,3 (1985=100), en hausse par rapport celui d'avril, qui indiquait 57,7.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

# Hébergement

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Mai 2010	Variation 2010/2009 <sup>^</sup>	Janvier-mai 2010	Variation du cumul annuel <sup>^</sup>
Alberta <sup>1</sup>	56,6	-2,1	54,8	-3,7
Colombie-Britannique	61,6	0,6	57,4	1,7
Saskatchewan	68,4	0,7	67,1	-0,3
Manitoba	68,4	3,8	61,5	0,2
Ontario	61,9	3,2	54,2	1,7
Québec	61,9	5,0	53,5	1,6
Nouveau-Brunswick	55,7	3,2	48,8	0,5
Nouvelle-Écosse	60,4	0,4	52,5	0,6
Terre-Neuve-et-Labrador	69,9	2,2	59,3	3,2
Île-du-Prince-Édouard	41,0	-5,8	36,3	-2,1
Territoires du Nord-Ouest	53,9	-0,8	58,3	-1,2
Yukon	74,1	8,2	67,0	6,5
<b>Canada</b>	<b>61,0</b>	<b>1,8</b>	<b>55,1</b>	<b>0,6</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 210 775 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc.

- Le taux d'occupation a augmenté de 1,8 % en mai 2010, pour atteindre 61,0 %. Cette augmentation est attribuable à des hausses du taux d'occupation dans l'ensemble des provinces, à l'exception de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest;
- Depuis le début de l'année, au Canada, le taux d'occupation national a augmenté de 0,6 % par rapport à l'an dernier, pour s'établir à 55,1 %. Toujours depuis le début de l'année, c'est en Saskatchewan qu'on enregistre le plus fort taux d'occupation (67,1 %). Cette province est suivie du Yukon (67,0 %) et du Manitoba (61,5 %);
- Pour la période comprise entre janvier et mai 2010, le tarif moyen quotidien national était de 125,71 \$,

en hausse par rapport à 122,58 \$ pour la même période en 2009. Les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique et le Québec ont affiché des tarifs moyens supérieurs à la moyenne nationale;

- À l'échelle nationale, pour les cinq premiers mois de 2010, le revenu par chambre disponible (RCD) a augmenté de 3,7 % par rapport à la même période l'an dernier. Les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et Terre-Neuve-et-Labrador ont affiché des tarifs moyens supérieurs à la moyenne nationale de 69,21 \$.

Marketing (CCT)  
Service de la recherche